

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 29 (1968)

Heft: 5-6

Artikel: Aux lecteurs d'expression française

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-955745>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements à «Sinfonia»

Le compte de notre organe officiel s'est fortement détérioré l'année passée. C'est ce que nous fait savoir l'éditeur. Les dépenses ont augmenté considérablement et ne cesseront de croître en 1968. La SFO ne dispose pas de moyens financiers pour pallier cette situation. Nous dépendons entièrement de l'initiative privée, c'est-à-dire des sections et de chacun de leurs membres. Les sections procurant un abonnement à chacun de leurs membres sont trop peu nombreuses. Nous vous prions instamment de bien vouloir vouer toute votre attention à cette question et d'agir rapidement pour augmenter le nombre des abonnements. Il y va de l'existence même de notre organe officiel.

Niederwangen près Berne, le 19 mai 1968

Pour le comité central:
Paul Frei, président central

Aux lecteurs d'expression française

Le délai de rédaction du présent numéro n'ayant pu être observé parce que la 48^e assemblée des délégués eut lieu précisément ce jour-là, et comme, d'autre part, l'imprimeur me réclame le manuscrit afin de pouvoir tenir la date de parution convenue, j'ai dû sacrifier la partie française. Je m'en excuse en due et bonne forme auprès des lecteurs d'expression française. *Votre rédacteur*

Rückblick auf das Jubiläum

Schon längst sind wir wieder ins graue Einerlei des Alltags untergetaucht. Die festlichen Stunden des Jubiläums blühen aber umso farbiger und heller in unserer Erinnerung auf. Monate der Vorbereitung, Wochen intensiver Arbeit, Tage der letzten Anstrengung und Stunden banger Erwartung gingen dem Geschehen vom 4. und 5. Mai voraus. Das Berner Musikkollegium hatte alles getan, um dem Jubiläum des Eidgenössischen Orchesterverbandes den verdienten festlichen Rahmen zu verleihen. War 1956 die «unité de lieu» bis auf das Konzert, welches in der Französischen Kirche abgehalten wurde, im Hotel Schweizerhof verwirklicht, so spielte sich heuer alles von A bis Z in den prächtigen Räumen des völlig renovierten Berner Casinos ab. Es war ganz offensichtlich von Vorteil, Herrn Sigmund von Erlach, den Domänenverwalter der Burgergemeinde der Stadt Bern, zum Vizepräsidenten zu haben.

Auch die Presse war an einer gut besuchten Pressekonferenz (24. April) auf das bevorstehende Jubiläum aufmerksam gemacht und reichlich mit Dokumentation versorgt worden. Verschiedene Tagesblätter («Der Bund», «Berner Tagblatt», «Tages-Nachrichten») entboten in ihrer Ausgabe vom 4./5. Mai den Delegierten herzliche Willkommensgrüße und wiesen nachdrücklich auf die Bedeutung des